Anno VIII. Domenica, 9 Giugno 1895. Num. 4.

PAGINE FRIULANE

PERIODICO MENSILE

I FRIULANI (FURLANI) A VENEZIA

(Dal *Mente e Cuore* di Trieste).

Hanno un bell'assegnare il Marinelli, il nostro Occioni-Bonaffons, il Joppi, il Di Prampero, il Marcotti e tanti altri benemeriti della storia del Friuli precisi confini a questa forte regione (dal Monte Cavallo e dalla Livenza sino alle pendici dell'Alpi Giulie e al golfo di Trieste). Il loro Friuli s'estende ben altramente, secondo la geografia del popolo veneziano; il quale non è vero che per *furlan* intenda soltanto, come vuole Boerio nel suo Dizionario « uomo originario, o meglio nativo del Friuli ». *Furlan* è invece chiunque provenga dalla *terraferma*, sia poi da Sacile o da Bergamo, da Trento o da Bassano, non importa. Ma che dico da Trento o da Bassano? Non viene forse battezzato egualmente lo stesso ortolano del nostro estuario, che del Friuli non vide mai nemmeno una foglia?

Comunque, la morale è questa: che dalla regione friulana ce ne vide, *galeotti* (uomini che s'ingaggiavano a servir volontari nelle galere), *condultori di quercie* per l'arsenale, e sarti e panattieri e facchini e terrazzai calarono in sì gran numero e per tanto tempo in Venezia da generalizzare il loro nome di *furlani* a tutti gli uomini che qui convengono dal di fuori e che lavorano al par di loro in faticosi mestieri, al quali il nostro popolino non volle e non vuole acconciarsi, nè ci fu mai verso che quella gente, tanto diversa d'indole e d'abitudini dalla nostra, potesse fondersi insieme. Quelli, sobri, procaccianti, operosi, economi al punto da sostentare coi non pingui guadagni sè e i loro vecchi, e porsi il gruzzoletto da banda, i maschi a comperarne il campicello, le femmine a raggranellare quel po' di dote; questi (parlo, s'intende, dei più) sregolati, imprevidenti, amici della crapula, meglio disposti a vociare per le strade rivendendo mercanzia da nulla, di quello che ad aggobbire in aspre fatiche. Da ciò un'uggia tra gli uni e gli altri mai smessa, una gelosia e un beffeggiamento ingiusti quanto immeritati (1), un po' infine d'invidiuzza che sarebbe ormai tempo cedesse il posto ad una nobile emulazione.

Domandate del resto a tante ricche nostre famiglie donde provengono que' loro domestici che le servono fedelissimi da lunga pezza di tempo; domandate agli speziali, de' loro facchini; a banchieri e negozianti, de' loro commessi; e vi risponderanno tutti che sono friulani, di quelli propriamente nati nel Friuli, perchè dovunque si reclama costante attività abbinata ad onestà indiscutibile, non falliscono nè hanno mai fallito alla prova.

Insomma ce ne troviamo bene noi, e se ne trovano bene essi, tanto è vero che continuano a venirci, come venivano secoli fa, il che è provato dal nome d'alcune vie *(la calle dei Furlani)* ne' pressi di sant'Antonino, ed inoltre da un Decreto dei Dieci 25 settembre 1454 in cui s'obbligano *i portatori di secchie di vino, i Bastasi, i Facchini e tutti i Furlani* ad intervenire in tutti gli incendii, senza alcuna retribuzione, sotto pena, mancando, d'essere *banditi per due anni da Venezia* (2). Si sa inoltre (nota Tassini nelle sue *Curiosità Veneziane*) che avevano loro scuola di divozione in chiesa di San Basso sotto il patrocinio di san Pio I fin dal febbraio 1643 m. v. di dove verso il [illegible] si trasportarono in quella di San Giovanni del Tempio, volgarmente detta *San Giovanni dei Furlani*, nella quale costruissero la propria arca coll'iscrizione:

ARCA DELLA SCOLA DI S. PIO MDCCXLIII.

Oh, se molti popolani s'appropriassero la parsimonia e l'operosità di que' robusti e sobri operai! Quanti *bacari*, quanta scioperataggine, e quanta miseria di meno!

Venezia.

D.r Cesare Musatti.

---

(1) Di che porgono a documento parecchi de' nostri proverbi: *[illegible] ladro, dime can, ma no me dir furlan — Nè fasioi [illegible] furlani no ghe grazia de Dio — Dal furlan, nè ben [illegible] nè bon cristian — In Friul i inpianta fasioi, e i [illegible]*...

(2) R. Archivio di Stato in Venezia. Cons. X Misti Reg. N. 15.

FLABE

(Che a podaress vele di pietat e franchezze furlane).

Al jere il tramont di une zornade di primevere; il soreli si bonave daur i monts e al vestive di aur il nestri Friul; i contadins e tornavin dai champs cu la pale su la schene, e i fruts e menavin a chase il tropp des dindiis e dei dindiats. Si sintive il sun di cualchi champane e lis vilotis de zoventud.

Il Signor e San Pieri, cu lis bisachis su lis spalis, e' chaminavin anchemò: e' jerin stracs, puarets, e no savevin dulà là a pojà i lor uess. No l'ere fred, e' jerin in Maj: e' varessin podud durmi su cualchi rival; ma la umiditad de gnott i faseve tropolon dur il chav a San Pieri.

Rivads a une vile, e' jentrarin tun' une chase di puare int:

— Buine gnott, cristians, — al disè San Pieri, ch' al steve denant; e cussì al ripetè pur il Signor.

— Sia lodato Gesù Cristo — e' rispuinderin done Bete, che cuejeve un pôc di litum, e Sar Tite, ch' al mescedave la polente.

— Cui sa mo — al continuà San Pieri — se o' podessis danus di durmi? Za o' vin un toglad, e a no nus baste di durmi in tal fen, o' sin stracs e no podin plui movisi.

— Vulintiron — rispuinderin done Bete e sar Tite a une vôs.

In pôs minuts la cene e' jere in taule; e a San Pieri e al Signor no ur mancha un platt di litum e une fete di polente. San Pieri al veve fate une fam malandrete, e, golosatt de' polente (meti pen ch' al è nassud in Friul!) malafessi ch' al mangiâ di voe. Finid che vèrin, sar Tite al le a choli la schale par menaju su' l toglad. Ma in che' che il Signor al faseve i doi-tre prins schalins, done Bete, che veve il cur de int furlane e che sintive simpatie par chei doi cristians, i dise al marid:

— Tite, no saressie vo' mo une misericordie di mettiju a durmi tal nestri jett? chalaju, e' son cussì patids par vivi mal! A no', za, par une gnott, no nus fâs nuje a durmi tal fen; e par lor, puarets, e saress une benedizion il polzâ tai bleons...

Nanche dilu... al fo fatt propri cussì.

Tal doman di matine, cuand-che cricave l'albe, sar Tite al lavorave sul mussulin dal ledan. San Pieri, jevad in che' volte, co lu vede, i le subit donge e i dise:

— Ciò, galantom, vo' no savès, eh, cui che o' sin, jo e chell amigo che al duar la disore.

— Po no lu dabon che no lu sai — i rispuindè san Tite, che al jere lontan mil mis dal vêr.

San Pieri in alore i al disè, e tal istess timp i domandà ce graziis ch'al prometeve di vê dal Signor.

San Tite no i saveve ce rispuindi. I pareve che San Pieri i vuelass une parcele, [illegible] lor [illegible] però [illegible] propri di Sant.

[illegible] di grazis che i domande.

— E son dôs agns — i dise — che ca in tal purgatori [illegible] dutis [illegible] e [illegible] dute la [illegible] par [illegible] a [illegible] al [illegible] che i dal [illegible] Spirtu Sant.

— Ah, no je cheste une grazie di domandà al Signor — i rispuindè San Pieri, e lu preà di pui domandà la grazie di là in paradis.

Vês di savê, che san Tite al veve une passion [illegible] da mover e [illegible] al [illegible] i dedis parceche [illegible] par [illegible] e [illegible] al piardeve [illegible] di domandà la grazie di [illegible] simpri a chell zuc. E San Pieri no [illegible] contentà a chest divertiment [illegible] però [illegible]

— E il paradis?

— Po ben — rispuindè san Tite — âtri ve anche chell.

Chês dos graziis forin concedudis, e da chel volte [illegible] il nom di san Tite Cantin al [illegible] su la [illegible] lis quel. Lui al leve in dute [illegible] al zuiave [illegible] e [illegible] e cun [illegible] un [illegible] si [illegible] e [illegible] par [illegible] E [illegible] simpri un zuiador.

Ma vignin indenant, che cumò al ven il biell de nestre flabe.

Une matine al svanziave cuatri cunteris [illegible] cuand che [illegible] un Agnul dal cîl a visità [illegible] che jere ore di lâ in paradis.

— Propri cumò! — i rispuindè san Tite. — No vedêso ce svanzi? Lait indenant, e faitmi la strade, jo po' vegnarai daûr.

L'Agnul ch'al veve vud ordin dal Signor di tratâlu cun buine maniere, senze oponisi al si invià.

San Tite ce [illegible] fînî, plantade la pale [illegible] e [illegible] su lis spalis [illegible] daûr. Cuand ch'al fo a une voltade de viuzze, al viod il diaul, ch'al puartave un [illegible] su la schene. I de une [illegible] la clama e i dise:

— Pula vessi cun chell puar infart?

— Tal infar — i rispuindè, brut brutt, il demoni — [illegible]

— Ohi! po no! — i torna a di san Tite — vegnaress une voe mate di zuiâ une partide di [illegible] anche cun te, prin di lassâ chest mond.

— E a ce zuin?

— Stami a sintî: se vadagni jo, tu mi dâras il to puart, se [illegible] tu varâs doi di puartâ cun te [illegible] infar.

Il diaul, plen di gust, al acetà.

Al svodave i [illegible] ve ce la cun [illegible] un mamet! Si [illegible] Sintade cun [illegible] un [illegible] e si meterin a [illegible] tre [illegible] e il diaul al piardè!

San Tite alore, sclopant di muse, al ciapà il so puart su la schene e al continuà la so strade. Il diaul, cu la code fra lis giambis, [illegible] lis mans, al torna tal infar.

Rivad ch'al fo a la puarte dal paradis, san Tite al bat. San Pieri, [illegible] par buse de [illegible] domande cui ch'al è.

— O soi jo — al rispuind.

E San Pieri:

— Po no ch'o sêis [illegible]

— No [illegible] — al rispuindè san Tite — [illegible]

— O! [illegible] dal Signor [illegible] nome a [illegible] — al torne a di San Pieri.

E san Tite [illegible]

— Vait [illegible] al [illegible] se [illegible] domandaitlu al Signor.

Ma il Signor [illegible] viarzi [illegible] di un sol.

Alore mo al [illegible] al [illegible] di cûr, e [illegible] a San Pieri.

— Vait a di al Signor mio se, cuand-che vo e [illegible] vignivis in chase me [illegible] nome [illegible]

San Pieri [illegible] al [illegible] adore [illegible] e [illegible] la puarte.

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

Tra Libri e Giornali

G. A. Fabris. — *Studî Alfieriani*. — Firenze, R. Paggi, editore libraio di S. A. R. il Duca di Genova, Via de' Tornabuoni 15 — 1895.

Come friulani ci è invero da rallegrarci per il [illegible] in ogni ramo di studi — letterari, storici, scientifici — in cui scrittori nostri diedero saggio negli ultimi tempi. Le pubblicazioni seguono numerose e parecchie importanti; [illegible] di [illegible] che [illegible] esse [illegible] paragone con quelle di altre [illegible] però, e [illegible] tradizione [illegible] tutto intellettuale.

Onde ai friulani [illegible] nel campo delle scienze economiche, [illegible] ed un Bonaldo Stringher [illegible] friulani vengono altamente apprezzati [illegible] scienze filologiche, come Graziadio Ascoli [illegible] geografiche, come Giovanni Marinelli [illegible] pur fuori del *Di Paese* [illegible] e di artisti si aggiunge [illegible] fama saliti, ma che più [illegible] Di essi, taluni vivono entro i confini [illegible] Friuli, che, dal Livenza al Timavo, [illegible] le varietà geografiche, monti e mari [illegible] colline e pianure, altri per le [illegible] ragioni l'esistenza [illegible] ricordare [illegible] professore [illegible] cui [illegible] *Firenze*.

È un lavoro [illegible] Grande che l'Autore imprese a studiare, fermando più particolarmente la propria attenzione su l'Alfieri scrittore di satire.

Comincia sinteticamente [illegible] il mondo politico nel quale il tragico visse, non [illegible] della importanza che ha l'ambiente politico-sociale sul carattere dello scrittore, i pregi e difetti delle cui opere non si potrebbero, senza questo conoscere, valutar con giustezza. E accenna come gli avvenimenti privati e pubblici dei quali l'Alfieri fu spettatore o vittima e spettatore nel periodo vissuto [illegible], abbiano agito sull'animo suo, « alterandone la sensibilità e dando un aspetto determinato, benchè apparentemente contradittorio, ad alcune sue principali manifestazioni d'uomo politico: periodo importante nella vita del Sommo Astigiano, perchè precede quell'altro di raccoglimento e di studi e insieme di dolorosi disinganni, nel quale egli scriverà le Satire e completerà definitivamente il Misogallo ».

La mirabile *Vita* lasciataci dall'Alfieri, [illegible] scritti brevi del Reumont, del Mazzatinti, del Villemain, del Saint-René Taillandier, del [illegible], del Centofanti, del Teza, del Novati, dello Sforza, del Lombardi, dell'Ugoni, del Carducci, del Falorsi, dello Zumbini, del Mazzini, del Foscolo, dello Zanella, e di altri, gli epistolari dell'Alfieri, pubblicati [illegible] intera biblioteca, l'Autore compulsò per giungere a possedere il soggetto che imprese a trattare. E volse le sue ricerche sui codici alfieriani posseduti da [illegible]

biblioteche nostre, confrontandoli, appuntando le varianti, le correzioni introdotte dall'Alfieri medesimo. Senonchè, potrebbesi credere che l'Autore, sull'esempio di qualche pedante, si perdesse in quisquilie. No. Egli ha un fare largo. Non l'analisi minuziosa delle forme, ma nel suo volume egli ricerca il pensiero alfieriano, e lo espone, valendosi delle parole stesse dell'Alfieri, con sintesi non facile, chiara, logicamente condotta. Onde gli *Studi Alfieriani* del professor Fabris [illegible] all'istruttivo pascolo dell'intelletto, e facendo rivivere nella sua vita intima il Poeta, ed esponendo la genesi del suo pensiero, [illegible] attraverso gli scritti di [illegible] tramandatici da Lui, con efficacia ne [illegible] la figura morale, — anzi, per così dire, ci [illegible] concepito di quell'anima sommamente [illegible].

E' poi, per dare breve saggio di questi *Studi*, la pagina in cui vengono tratteggiate le aspirazioni politiche dell'*Italo al patrio Nume*, per metterle in correlazione col Misogallo.

L'Alfieri «si dichiara per natura, per esperienza, «per amore *di ogni antica bell'arte o fatto antico* «aspro e implacabile nemico della tirannide»; dice «che in tutta la sua vita, quante volte egli sfogò «l'animo suo *vergando carte*, ogni suo studio fu di «lodare, ora verecondo ora ardito, la libertà. La «libertà per l'Alfieri è figlia di valore; unisce in«sieme *duo gran contrari, Indipendenza e Leggi*; è «sorella di Giustizia; fu ben venerata e amata dei «Greci e dei Romani, e il suo vero regno è la Re«pubblica, là dove i buoni non temono le offese dei «tristi, dove a tutti sta a cuore il bene comune, «dove ognuno senza timore può aprire l'animo e le «[illegible], dove

«[illegible] suoi strali avventa
«Là dove i padri languidi
«Rara [illegible] figli sostenta
«Dove a modesta vergine
«Casti imenei marito amante danno
«Ove è dei figli il numero
«Mai non si ascrive il genitore a danno.

«Un tale vivo e caldo amore per la libertà va «accompagnato da un necessario aborrimento della «tirannide, che è appunto l'opposto di quello che «ama e sogna il poeta. Egli non fa distinzione tra la «tirannide di un solo e quella dei più, se non in «quanto questa seconda è di tanto più terribile e «mostruosa della prima, moltiplicandone i mali. Ed «è appunto questa seconda che egli vede sorgere «sotto i suoi occhi e minacciare l'Europa, e contro «di essa rivolge tutte le sue ire.» Nè ingiusto nè vile è per l'Alfieri l'odio tra nazione e nazione; anzi parte preziosissima del paterno retaggio, «fattore delle grandi virtù che fanno illustre la storia «d'un popolo.» Di quest'odio, espressione fiera è il *Misogallo*.

«... Nato nel più inerte inverno
«Dell'Italia spazzata e d'armi ignara

«egli (l'Alfieri) vuole quasi riplasmare l'Italia in una «forma nuova, prendere gli Italiani di tutte le loro «piccole patrie, coi loro pregiudizi e coi loro secolari «rancori, affratellarli tutti in una sola idea, in un odio «solo, dinanzi a un nemico comune, sicuro che si «riconosceranno e ritroveranno finalmente se stessi. «C'è veramente qualche cosa di grande e di tragico «nei sogni di questo strano precursore della rina«scenza italica che, come scrive il Mazzini, *impa«ziente per natura, misantropo per orgoglio, pas«seggiò per l'Italia come per un cimitero, senza «intendere la voce segreta che usciva da quel si«lenzio, senza sospettare l'esistenza di un fermento «nuovo, a cui non mancavano che vie di sviluppo, «senza intravvedere i caratteri particolari della «condizione morale dell'umanità del suo secolo.* «Questo poeta, pieno la mente di idee e di fantasmi «classici e tragici, che nei suoi drammi aveva rap«presentato, più che le serene gioie dell'uomo libero, «i vincoli dello schiavo; che nell'anima [illegible] ve«leva abbassare tutte le altre qualità per farne sen«tire una sola, ma gigante; l'Italia, vedeva anch'egli «la sua Italia, a modo suo, e per questa scriveva. «Egli la vedeva una di mente e di cuore rovesciarsi «addosso a un altro popolo con l'ardore e l'impeto «con cui gli Iuli e i Bruti si scagliavano contro i ti«ranni. E, a dir vero, i destini parevano allora com«piacersi avverare le sue previsioni; [illegible] «stesse in contraddizione coi suoi [illegible]; perchè le «sue antipatie personali, giustificate dalla storia, [illegible] «dagli avvenimenti che si succedevano, come l'avve«nire dava a questi concetti [illegible] «[illegible]. Sta qui tutta la genesi [illegible] del *Misogallo*.»

[illegible]

Elenco di pubblicazioni recenti

che interessano il Friuli o sono di Autori friulani

OSCARRE DE HASSEK — *Tribuna e polemica*. — Trieste, Tip. Giov. Balestra.

GIUSEPPE CANONICO MINELLA — *[illegible] sulla piccante questione della commutazione delle [illegible] spettanti ai parrochi del Friuli*. — Padova, tipografia del Seminario 1895.

GIUSEPPINA BATTAGGINI — *Lezioni teorico-pratiche di insegnamento froebeliano per la educazione infantile (premiate per incarico del Ministero della Pubblica Istruzione)*. — Milano, A. Brasca editore. — 1895.

PROF. F. VIGLIETTO — *Perchè sono utili i concimi chimici* — *Norme per il loro impiego*. — (Conferenza popolare. — Seconda edizione, notevolmente riformata). — Udine, tipografia di Giuseppe Seitz 1895.

CO. ERMES DI COLLOREDO-MELS — *Come e perchè dobbiamo disarmare l'Italia* — Opuscoletto di poche pagine stampato a Padova, tipografia A. Draghi.

ANTONIO GRASSI — *La questione delle decime in Friuli*. — Cividale, tipografia Antonio Zavagna, 1895.

G. A. FABRIS — *Studi Alfieriani* (Dal 1787 al 1798 — Esperimenti Satirici — Indole Lirica e Satirica — Le Satire — Il Misogallo). — Firenze, R. Paggi editore (Via Tornabuoni, 15). — 1895.

DOTT. VINCENZO JOPPI — *Il Castello di Moruzzo ed i suoi Signori, saggio storico con documenti e Sigilli*. — Udine, tipografia del Patronato.

DOTT. VINCENZO JOPPI — *Statuti della Villa di Moruzzo, 1460*. — Udine, tip. del Patronato.

ALFREDO LAZZARINI — *Catalogo dei coleotteri friulani*. — Estratto dal giornale *In Alto*, cronaca della Società Alpina Friulana. — Udine, tipografia G. B. Doretti. — 1895.

DOTT. GIUSEPPE PITOTTI — *Colonie Alpine Friulane*. Relazione del I.° biennio 1893-94. (Estratto dal l'*In Alto*, Cronaca bimestrale della S. A. F., anno VI, n. 2-3. — Udine, tipografia G. B. Doretti. — 1895.

GIACOMO BALDISSERA — *Il castello di Brazzacco (Braulins)*, monografia storica. — Udine, tipografia di Domenico Del Bianco. — 1895.

DOTT. G. GORTANI — *I Sommi di Pinzano, Manzano* — Udine, tip. Domenico Del Bianco. 1895.

DOTT. G. GORTANI — *Il don Rodrigo di Rovana*. — Udine, tip. Domenico Del Bianco. 1895.

Elenco dei beni e diritti di Giovanni signore di Zuccola e di Spilimbergo (secolo XIII), trascritto dal dott. F. C. CARRERI. — (Estratto dall'*Archeografo Triestino*, nuova serie, vol. XX, fasc. I.) — Trieste, Stabilimento artistico tipografico G. Caprin. — 1895.

F. C. CARRERI — *Regesti Friulani*. — (Estratto dalle *Pagine Friulane*). — Udine, tip. Domenico Del Bianco. 1895.

Canonico Ernesto Degani. — *Il commercio a Portogruaro dal 1420 al 1797.* — Portogruaro, tipografia premi. ditta Castion, 1895. (Pubblicato per nozze Polit - Chiappuis).

Tellini Prof. Achille. — *Alcuni documenti riguardanti terremoti del Friuli.* — (Estratto dal giornale *In Alto*, cronaca della Società Alpina Friulana — Anno VI). — Udine, tipografia Gio. Batt. Doretti, 1895.

Dott. cav. Fortunato Fratini. — *Relazione sulle condizioni igieniche e sanitarie della Provincia di Udine durante l'anno 1893 letta al Consiglio provinciale sanitario nella seduta dell' 8 ottobre 1894.* — Udine, tipografia cooperativa, 1895.

Tellini prof. Achille. — *Un faro sulla specola del castello di Udine per segnalare l'ora ed i presagi del tempo.* — Udine, tip. Domenico Del Bianco, 1895.

Antonio Battistella. — *Il S. Officio e la riforma religiosa in Friuli.* — Appunti storici documentati — Udine, 1895. — Paolo Gambierasi, libreria reale.

Guido Fabiani. — *Il treno della morte ed altre poesie.* — Milano, Paolo Carrara editore, 1895. — Prezzo, L. 1.25.

Luigi Gasparotto studente in giurisprudenza. — *Studenti e Professori in Italia, appunti e considerazioni*, con prefazione di Domenico Giuriati. — Fratelli Drucker, editori - librai, Verona e Padova. — Udine, tip. Domenico Del Bianco, 1895.

NOTIZIARIO.

— Nel primo fascicolo del volume XX dell'Archeografo triestino si legge la continuazione e la fine della storia di Montona del prof. Morteani. Il dottor F. C. Carreri publica un elenco dei beni e dei diritti che Giovanni signore di Zuccola e di Spilimbergo possedeva nel Friuli; importante documento del secolo XIII, che può riuscire di grande vantaggio a chi si occupa della storia, della topografia e della toponomastica del Friuli e del Goriziano.

Seguono i documenti riguardanti le saline di Trieste e con essi è compiuta la publicazione di quest'opera inedita di Domenico Rossetti.

L'Archeografo contiene poi due scritti del professor Majonica, direttore del Museo d'Aquileia. Il primo è una critica piuttosto acuta, di un opuscolo di Monsignor Wilpert sulle antiche iscrizioni cristiane di Aquileia. Più notevole è il secondo scritto, col quale il dotto professore inizia una nuova publicazione sull'antica Aquileia, proponendosi di prendere in esame non solo le epigrafi ma anche tutti i prodotti dell'arte ed industria aquileiese e quanto si riferisce alla storia e alla topografia dell'antica città. Intanto egli publica le iscrizioni sacre e dedicate a Dite, Era, Proserpina, Esculapio, Igea e a Beleno, divinità quest'ultima di grande importanza, perchè era il nume tutelare di Aquileia; anzi, il nome odierno di Beligna n'è un ricordo.

A queste iscrizioni va unita un'ottima pianta di Aquileia romana disegnata dall'ingegnere Guido Levi.

Segue la solita relazione dell'ultima annata della Società di Minerva e da ultimo due affettuose necrologie dettate dal prof. Puschi per i compianti dottori Pietro Pervanoglù e conte Francesco di Manzano, l'uno e l'altro cultori di non comune valore della storia patria.

— L'illustre americano signor M. Willard Fiske, dimorante a Firenze, è stato in questi giorni fra noi per acquistare quanti più libri ed opuscoli in dialetto friulano poteva, allo scopo di compilare un completo dizionario bibliografico di tutte — anche le menome — pubblicazioni nel nostro dialetto, come fece per altre parlate latine, e come (con elenchi però incompleti) già fecero, per il nostro dialetto, alcuni dotti professori tedeschi. Or egli, che acquistò tutte le annate delle *Pagine Friulane*, per le quali ebbe parole di elogio, ci lasciò il seguente biglietto:

Il poema (ben tradotto) intitolato:

Lamento (Da Longfellow) Anno VII n.º 3 p. 50 non è di *Longfellow* (poeta americano) ma di *Tennyson* (poeta inglese). In inglese comincia così:

Break, break, break,
On thy cold gray stones, o Sea!

— Dagli editori milanesi fratelli Dumolard fu pubblicato un bel volume, intitolato: *Sette mesi al Ministero, ricordi di Genova di Revel*, con una appendice contenente i cenni biografici del conte Ottavio Thaon di Revel.

In questo volume, secondo capitolo, parlasi della cessione del Veneto alla Francia e dell'armistizio di Cormons.

— Giuseppe Caprin si propone di illustrare le vecchie usanze ed i vecchi costumi dell'Istria. Dalla sua magica penna non possiamo aspettarci che un'opera nuova di squisita fattura.

PUBBLICAZIONI

EDITE DALLA TIPOGRAFIA DEL BIANCO

Prof. V. Ostermann. — *La vita in Friuli, usi, costumi, credenze, pregiudizi e superstizioni popolari*, pag. 716 - XVI L. 5.

— *Villotte friulane*, pag. 400 - XVI L. 3 edizione mezzo lusso; L. 2.50 edizione economica.

— *Villotte Friulane*, appendice (edizione riservata) pag. 47 - VII L. 2.50.

Canonico E. Degani. — *Il Comune di Portogruaro, sua origine e sue vicende* (1140-1420), pag. 177 con illustrazione della Loggia di Portogruaro e l'albero genealogico di Casa Squarra, L. 2.

— *I Signori di Ragogna, di Toppo e di Pinzano.* — Note storiche. — Prezzo L. 1.

C. Favetti. — *Rime e Prose in vernacolo goriziano*, pag. 220 - XXXIX, con ritratto dell'autore L. 2.50.

G. Pocar. — *Monfalcone e suo territorio*, pag. 230 con illustrazioni e 5 carte topografiche L. 4.

Emilio Lestani. — *Ore perdute*, versi, pag. 224 - VII L. 1.50.

Capitano Ugo Bedinello. — *Diario del viaggio intorno al globo della regia corvetta italiana «Vettor Pisani», negli anni 1871-72-73*, seconda edizione, pag. 234 con prefazione L. 2.50.

Don Domenico Pancini. — *Impressioni di una gita alla grotta di Adelsberg nella Carniola*, pag. 60 L. 0.50.

Artidoro Baldissera. — *Elementi di geografia per le Scuole elementari superiori della Provincia*, approvati dal Consiglio Scolastico e raccomandati per i Corsi preparatori normali (operetta premiata all'Esposizione Provinciale di Udine nel 1883). Edizione 6.ª, pag. 100, L. 0.50.

Menegazzi Angelo. — *Colline Friulane.* — Elegante volume. Prezzo L. 1.

ALPI GIULIE

DI

G. CAPRIN

Vendesi presso il Libraio G. GAMBIERASI.